

## ԳԻՏԱԿԱՆ

ՀԵՆՈՅ ԱՓի 101 ԴՐՈՒՅԹԻ 116

Խոր քէմիֆէր հոչակաւոր գերմանացի ուղեւորը 1688ին, հոլանդական կալուածոյ յաց ելաւ յԱբեւելը, եւ այս առթիւ ճաւակղին հասաւ, մեծ զարմացմամբ տեսաւ որ տեղացիք ծիսախոտի տերեւները կը ծիսէին, որոնք նախ ափիօնի լուծուածքի մը մէջ խոթուած ապա չորցուած եւ գալարուած էին: Ասկայ է խիկական ծագումը ծիսելու այն խաշնաշի հյուզէն՝ որ Ավելան անուան ներքեւ աշխարհածանօթ է:

Ըստ չանցած՝ ձենացիք Մալյական արքիպելագոսին կղղիներն երթալու ատեն՝ տեղացիներէն այս կերպ ծիսելու վարդելով, հայրնիք դառնալէին եսեւ ալ՝ ջանացին եւս քան զեւս տարածել: Կախ եւ յառաջ Փիլիպպական կղղիներէն եկած ծիսախոտին հետ խաշնաշի մուզէն փոքր քանակութիւն մը միայն խառնեցին. բայց տակաւ յաւելուածն անչափ շատցոցին՝ որ ալ ծիսախոտը բոլըովին թողլով՝ անոր ափիօն փոխանակցին: Բայց ափիօնի փողն անցեալ գարուա վերջերը ձենաստանի մէջ՝ եւ այն միայն Հարաւային կողմէր տարածուեցաւ, որուն ի սկզբան վարչութիւնն շատ միտ չէր գներ: Բայց յընթացք ժամանակաց ափիօն ծիերն այնպէս թոշն հանրացաւ, որ յամին 1799 կայսերական հրովարտակ մ'ելաւ, որ խասիւ կարդելիր ափիօնի վաճառակինութիւնը: Ասով կը յուսացուեր թէ այս թմբքեցոցին դեղին վաճառքը՝ որ ցայժմ գրացի Քրիտանական-Հնդկաստանէն կը մանէր, պետութեան սահմանին հրայ կը խափանակի, որով արձանացեալ չարեաց աղքիւնը ի սպառ կը խոցուի:

Բայց յցաներն ի գերեւ ելան: Հազիւ թէ այս ցան վայր ներեալ օրինաւոր վաճառապերութիւնն արգելուեցաւ, սկսաւ մասքաննենքութիւնն արագ աբրայլ յառաջնանալ, զոր կառավարութիւնն միշտ իսկ խիստ պատուիք կարճելու ջանաց: Ի սկզբան գնենց որ թէ ափիօն վաճառութիւնն եւ թէ ծիսողները հնդկելդամբ այսափ ինչ հարուած ընդունին, եւ ապա կը ասով ալ ի գլուխ չելաւ՝ ցանդաղեցաւ մահուպատօթ եւս սպառնալ: Սակայն ի զուր. որ եւ է հնարիեց չկրցաւ կարճէլ այն հնացեալ մալութիւնն՝ որ այնուհետեւ յալթապանն զորութեամբ բովանդակ հսկայ պետութիւնն անցաւ անդարման վարակեց: Բանութիւնը եւ հարը-

սահմարութիւնը՝ զոր զենաց իշնանք կը գործադրէին դրսէն ափիօն բերելս արգելելու համար, — որովհետեւ յայտնի կը զգային որ ժողովրդեան եկամտից, բարոյից ու շահուն շատ վասակար է, — ձենական ազգային պատմութեան գլխաւոր նիւթերէն մին են: Բնականաբար Քրիտանացոց խարդախութիւնն ու պատրակն էր ասոր բռն պատճառը, որոնք ճենացի պաշտօնեաներն կաշառելով եւ այլեւայլ խարեզամիր խստամեներով իրենց թղթն ներս կը հացընէին: Ըփինն ամէնէն շահւոր վաճառքն էր Անգլիացոց:

Ընդ ամ մ'ալ խիստ ընթացք բռնեց ձենական կառավարութիւնն՝ ափիօնի վաճառականն թեան վերջ տարու վախճանա: Տերութիւնը զին կառավարն քանդոնի նաև հանդիսավոր զրկեց, ուր 1839 Մարտ 13ին ծպտեալ զգեստոք անդղիական նաւերուն եւ խանութեարուն այց ելելով՝ ափիօնի անբար մէները գտաւ. խսկին հրամայեց որ առանց գիմանդարութեան պաշտօնէից ձեռքն յանձնուի, ապա թէ ոչ ամէնէն ալ մահուամբ կը պատժուին: Այս պահանջման ձայնն այնպէս սպառնական էր, որ անդղիական վաճառականութեան պարզաւոխը՝ որ ետքէն Մաքա տարուելով բանապրկուցաւ, շատ խնչեմութեամբ իրայնոց խորհուրդ տառաւ որ առանց գիմանդրութեան տեղի տան: Եւ այսպէս՝ 20 հազար արգէէ աւելի ափիօն՝ 100 միլին ֆրանկ արդուութեամբ՝ յանձնուեցաւ, զոր ձենական պաշտօնատեաբք նշնչեստայն հյոյ ճարակ տուին: Այս գործողութիւնն մէկ ամփ տեղեց:

Ընդ զիս այս իրողութիւնն խական յարձակում մ'անթադրելով՝ եւ վասն քանի մը փոխինակի աւարաւութիւն ալ համբիպելով՝ ցենաց գէմ 1840ին պատերազմ՝ հրատարակց: Ելլիո ծովագետին հրամանատարութեան տակ՝ քաջամարտ զօրաց բազմնմիթ գումարու գործուեցան ի շենաստան. երկու տարի անկնիան երկու կողմանը կը կուռէն առանց որոշէ ճակատու: Երբ վերջապէս Անգլիացիք աննրիկի յ յառաջ խաղաղով՝ զնամբին պաշարեցին՝ որ առանց նշանաւոր ընդդիմութեան կատարեցաւ, նակինի գաշինքը գրուեցաւ, որ 1843 թունի 29ին ասորագրուեցաւ, եւ պատերազմը վերջացաւ, զոր Պատմութիւնն Անգլիա պատերազ անուամբ կը յիշեցնէ մեզի: Որչափ ալ ի սկզբան Անգլիայ այսպիսի ընթացքն ու վարմութիւն գատապարտելի էր, սակայն պատերազմին հետեւութիւններն առ հասարակ շատ

շահաւոր եղան. որովհետեւ առուսորի լայնածաւալ երկիր մը բացուցաց այնուհետեւ, որ ցայն վայր յամառ փակուած էր օտարաց առշնեւ: Բայց այս ալ յաղթականն Անդից արդգիւնքն է որ ալ այնուհետեւ ափինի գործածութիւնը՝ բրվանդակ շնչնաստանի մէջ սիրալիք ու գրկատարած ընդունելութիւն գտաւ: Սակայն ափին մաստակարուղոնիցն անկէ ետեւ մայն Անդիցից չեղան, չենացից ալ սկսան խաշնաշ սերմանել եւ ափին շննել այնպէս որ այսօր իսկ մաքրեց գրաւոց օրւան ինդիրն է թէ անդղական — արեւելեան — հնդկական վաճառարերութիւնն երբ պիտի գագրի: Սցն ժամանակին վրայ 50 տարեաց շարք մ'անցիւն են ետեւ ափինը մենական ժողովորդեան մէջ կենաց անհրաժեշտ կարեւոր ապրանք համարեցաւ, որ սակայն գժբախտարար կեանքն ոչ կը նորոգէ եւ ոչ կը զօրացընէ, այլ մանաւանդ թէ անդուռ եւ անդադար կը կրծէ կենաց թելի եւ երբեմն բոլորպին իսկ կը խանգարէ:

Բայց ծխիւոր որոշուած ափինն իսկապէս տարբեր է անկէ՝ որ նյոյն անուամբ մը գեղանցաց մէջ իրբ կարեւոր գեղ կը վաճառուի: շնչնաց ափինն առանձինն պատրաստութիւն ունի. ըստ կարի կը մաքրեն, եւ գլխաւորաբար մէջի բնափիննին մէջ մասն կը հանեն, որով ծխողները բազմադիմի շարիբներէ ազատ կը մնան, մինչդեռ յաւաջագցն՝ երբ խաշնաշի մովզ անզարասա կը ծխուէր, անկէ ծագած շարեաց շարպը շառ կը ծխուէր: կը ծխելու յարմար չեղած՝ չործողութիւնէ կ'անցնի. նախ՝ խաշնաշի մուզր ջրց մէջ կը լուացուի, որով ափիննին մէջի լցծ մասունքն գուրու կ'ելլն. ապա եւած մուզր կ'եռացուի, կը քամուի եւ վերջապէս շարիացներով՝ կակուղ խմորի հաստատութեան շափ կը թանձրացուի եւ կը չորցուի: Ասով ափինը կը ստանայ ան յատկութիւններն որ մարդկան շնչափողն վրայ հաճցական ու հետապէ ազգեցութիւնն կ'ընեն: Այս եղանակաւ պատրաստած գշացութեան ծխողները Զանդառ անունը կու տան, որ շատ կը նմանի շաբարի գիրտեն շնուած շարարի (mélasse), բայց անկէ աւելի հաստատուն եւ պինդ է:

Հ. Գ. Բ.

(Ըստան-Ալի)



## Ա Զ Գ Ա Գ Ր Ա Կ Ա Ն

ԳՐԱՆՑՈՒՅՈՒՆՆԵՐ ՀԱՇՈՑ ՄԱՅՈՐԱԿԱՎՈՐԸ

Ա Դ Ա Ռ Ա Յ Ի Ե Ք Ե :

Ա լ ս երկայացընեմ ընթերցողաց, քանի մ'ազգային երգ, կերպարի զարց այն երգերէն, գորոնք մեր պատերը մեզի իրենց թոռներուն թողոցին. ձայնագործով նաեւ անոնց եղնակը.

Առաջինն ըլլայ, այրուբենի կարգագործած ու անտարակցոյն վաճառականի մը սերնէն եւ լուծ ընդարձակ երգն, որ իրացընէ կենակնի գունվ ու ձերով շշափելու կերպով առաջնինի կը գնէն, թէ առատուուրն որչափ մուատանցութեամն, նեղութիւններով ու աշխատանքով կը քալէ. եւ թէ ինչչափ քիչ ու անտեսանելի շահաբերութիւն ունի:

Ա. Պազդրիշման վրայ պար.

The musical score consists of four staves of music. The first three staves are in common time (2/4) and the fourth is in 3/4 time. The vocal line is in soprano range, accompanied by a piano part. The lyrics are written below the notes in Armenian. The score includes dynamic markings like 'f' (fortissimo), 'p' (pianissimo), and 'mf' (mezzo-forte). The vocal line starts with a sustained note on 'F#'. The lyrics describe a dance step where the dancer turns around and returns to the original position.

Ա մէն գիաց թէ օր նայիս.

աշխարհս բոլորման թարթիս.

նայ եկո որ հիմնիկ լըսիս

պազդրիշման բանը ցախիս:

Բ եփի՛ գաս մը կի խօճանան.

բայց ալ շատը կի աղքատնան.

մագար՝ մնաս ինտան՝ դարնան.

ամէնը լըտին բիինի բան:

Գիմ՛ տեսդուլ<sup>5</sup> ալ սրմի՛ կանին.

ու պարէպար կի ծեծէլըմին.

երկրոց երկիր կի քալին

որ հարկիւոր իրենք ապրին:

Գաս մը բուսդան<sup>7</sup>, գաս մը Պէշը,ալ շատը չօգօտողներով<sup>8</sup>,պողը<sup>9</sup>, օտար քաղցլըները,եւ գեղցանը, գիգիմարները<sup>10</sup>:

<sup>1</sup> Սազրէ, իրաւէ. — <sup>2</sup> Թէպէտու. — <sup>3</sup> ասզին անդին. — <sup>4</sup> Սույդ, է, թէպէտու. — <sup>5</sup> բաւական. — <sup>6</sup> լուս, սրին անել. — <sup>7</sup> անուած. — <sup>8</sup> պրատառած, պրատական. — <sup>9</sup> տաճառական. — <sup>10</sup> ինառութ, կրակի երեք բան ալ հունգարերէն է. — <sup>11</sup> փերեղակ, մարդաշանա.